

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2003 — 3773

[2003/15180]

13 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant simplification des carrières des niveaux 2, 3 et 4 de l'Administration générale de la Coopération au Développement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant simplification des carrières des niveaux 2, 3 et 4 de l'Administration générale de la Coopération au Développement, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mai 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 juin 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 30 mai 2002;

Vu le protocole n° 410 du 4 mars 2002 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'échelle de traitement mentionnée à l'article 4 de l'arrêté royal du 10 juin 1996 portant simplification des carrières des niveaux 2, 3 et 4 de l'Administration générale de la Coopération au Développement, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 2001 est remplacée par la disposition suivante :

16.350,83 — 29.030,00
3¹ × 557,39
12² × 917,25
Cl. 20 a. - N.2 - G.A.

Art. 2. L'échelle de traitement mentionnée à l'article 5 du même arrêté est remplacée par la disposition suivante :

16.984,12 — 22.237,56
3¹ × 218,66
4² × 266,79
10² × 353,03
Cl. 18 a. - N.3 - G.A.

Art. 3. L'article 1^{er} du présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2002 et l'article 2 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 13 septembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL
Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2003 — 3773

[2003/15180]

13 SEPTEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende vereenvoudiging van de loopbanen van niveaus 2, 3 en 4 van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende vereenvoudiging van de loopbanen van niveaus 2, 3 en 4 van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 juni 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 30 mei 2002;

Gelet op het protocol nr. 410 van 4 maart 2002 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De weddeschaal vermeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 juni 1996 houdende vereenvoudiging van de loopbanen van niveaus 2, 3 en 4 van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 2001, wordt vervangen door volgende bepaling :

16.350,83 — 29.030,00
3¹ × 557,39
12² × 917,25
Kl. 20 j. - N.2 - G.A.

Art. 2. De weddeschaal vermeld in artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

16.984,12 — 22.237,56
3¹ × 218,66
4² × 266,79
10² × 353,03
Kl. 18 j. - N.3 - G.A.

Art. 3. Artikel 1 van dit besluit treedt in werking op 1 juni 2002 en artikel 2 treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 13 september 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL
De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE